

УДК 37.011.3

ББК 74.04(3)

К76

Редакционный совет серии

ЯРОСЛАВ КУЗЬМИНОВ, ИСАК ФРУМИН, ВАЛЕРИЙ АНАШВИЛИ,
ЕЛЕНА ПЕНСКАЯ, МАРИЯ ЮДКЕВИЧ, СЕРГЕЙ ФИЛОНОВИЧ,
ЛЕВ ЛЮБИМОВ, АЛЕКСАНДР СИДОРКИН, ДАНИИЛ АЛЕКСАНДРОВ,
ВИКТОР БОЛОТОВ

Дизайн серии

ВАЛЕРИЙ КОРШУНОВ

Научный редактор перевода

МАРИЯ ДОБРЯКОВА

Коэн, Д. К.

К76 Ловушки преподавания [Электронный ресурс] / Д. К. Коэн ; пер. с англ. И. Муриан, О. Левченко ; под науч. ред. М. Добряковой ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — 2-е изд. (эл.). — Электрон. текстовые дан. (1 файл pdf : 289 с.). — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2018. — (Библиотека журнала «Вопросы образования»). — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10".

ISBN 978-5-7598-1485-6

Со времен Сократа профессия учителя была трудной и даже опасной. Почему же так трудно быть хорошим учителем? В этой провокационной, остроумной и иногда печальной книге Дэвид Коэн пишет о трудностях, с которыми сталкиваются учителя. Подобно врачам, социальным работникам и священникам, учителя стремятся сделать людей лучше. Их цель — более глубокое знание, широкое понимание, четкие навыки и изменение поведения. Одна из трудностей заключается в том, что, какими бы хорошими специалистами они ни были, учителя зависят от сотрудничества и интеллекта своих учеников, а их ученики многого не знают. Чтобы учить ответственно, учителя должны культивировать своего рода двойное зрение, дистанцируясь от собственного знания для того, чтобы понять образ мысли учеников, но при этом используя свои знания для того, чтобы направлять процесс обучения. Другая трудность заключается в том, что, хотя внимание к мышлению студентов повышает вероятность лучшего усвоения, оно также увеличивает неопределенность и сложность работы учителя. Последовательно рассматривая вызовы, с которыми приходится иметь дело учителю, Коэн показывает, каким может быть «ответственное преподавание», какой опыт и какие сложные социальные ресурсы необходимы для него.

УДК 37.011.3

ББК 74.04(3)

Деривативное электронное издание на основе печатного издания: Ловушки преподавания [Текст] / Д. К. Коэн ; пер. с англ. И. Муриан, О. Левченко ; под науч. ред. М. Добряковой ; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». — М. : Изд. дом Высшей школы экономики, 2017. — 288 с. — (Библиотека журнала «Вопросы образования»). — ISBN 978-5-7598-1520-4 (в пер.).

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

Перевод книги: David K. Cohen. Teaching and Its Predicaments.

Published by arrangement with Harvard University Press.

На обложке — фотография Анастасии Коршуновой

ISBN 978-5-7598-1485-6

© 2011 by the President and Fellows of Harvard College

© Перевод на русский язык, оформление. Издательский дом Высшей школы экономики, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к русскому изданию
(К. Поливанова) 6

Благодарности 13

1. СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ
ПРЕПОДАВАНИЕ? 16

2. СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕКА 20

3. ПРЕПОДАВАНИЕ 48

4. СОЦИАЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ
ПРЕПОДАВАНИЯ 80

5. ЗНАНИЯ И ПРЕПОДАВАНИЕ 155

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ 190

7. ЗНАКОМСТВО УЧИТЕЛЕЙ СО ЗНАНИЯМИ
УЧЕНИКОВ 233

8. СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ
ПРЕПОДАВАНИЕ 265